

MC-833 SABER  
VOLCANO GAMING  
HEADPHONES

USER'S MANUAL



**MODECOM**

**BG****ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ**

1. Включете слушалките към USB порта на възпроизвеждащото устройство.
2. Слушалката със символ R сложете на дясното ухо, а слушалката със символ L – на лявото.
3. Настройте нивото на звука.
4. след като приклучите със слушането, извадете слушалките от USB порта.

**ВНИМАНИЕ**

Слушането със слушалки на звук с висока сила може да причини загуба на слуха. За да спазвате безопасността на пътя, не използвайте слушалки, докато шофирате превозно средство, или карате велосипед.

**ВНИМАНИЕ ОТНОСНО СТАТИЧНИТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЗАРЯДИ**

В някои условия (излагане на пряка слънчева светлина, влажност) може да се появи усещането за леко гъделичкане в областта на ушите. Причината за това са натрупаните по тялото статични електрически заряди. Това не означава, че слушалките не функционират правилно. Този ефект може да бъде минимизиран чрез носене на дрехи от естествени тъкани.

**CZ****MANUÁL**

1. Připojte sluchátka do USB portu.
2. Používejte sluchátko označené R v pravém uchu a sluchátko označené L v levém uchu.
3. Zkontrolujte hlasitost zvuku.
4. Po použití odpojte sluchátka z USB portu.

**VAROVÁNÍ**

Poslouchání hudby při vysoké hlasitosti může poškodit váš sluch. Pro bezpečnost silničního provozu, nepoužívejte sluchátka při řízení nebo jízdě na kole.

**POZNÁMKA K STATICKÉ ELEKTRINĚ**

Při zvlášť suchých nebo mokřých povětrnostných podmínkách, můžete cítit mírné

brnění v oblasti uší. Je to následkem statické elektřiny nahromaděné v těle, a nejedná se o závadu na sluchátkách. Efekt lze minimalizovat nošením oblečení vyrobeného z přírodních materiálů.

**DE****MANUÁL**

1. Schließen Sie die Kopfhörer an den USB-Anschluss des Geräts an.
2. Setzen Sie den mit R gekennzeichneten Kopfhörer auf das rechte Ohr und den mit L gekennzeichneten Kopfhörer auf das linke Ohr.
3. Stellen Sie die Lautstärke des Geräts ein.
4. Nach Beendigung des Abhörens trennen Sie die Kopfhörer vom USB-Anschluss.

**SICHERHEITSHINWEISE**

Musikhören mit hoher Lautstärke kann zur Gehörschaden führen. Aufgrund der Verkehrssicherheit ist der Einsatz der Kopfhörer beim Auto- oder Radfahren verboten.

**HINWEISE ZUR STATISCHEN****AUFLADUNG**

Unter bestimmten Bedingungen (starke Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit) kann ein leichtes Kribbeln im Ohr gespürt werden. Dies wird durch statische Aufladung des Körpers verursacht und liegt nicht an einem Defekt der Kopfhörer.

Dieser Effekt kann jedoch durch Tragen von Kleidung aus natürlichen Stoffen reduziert werden.

**ES****MANUAL**

1. Conecta los auriculares a puerto de USB.
2. Colocar el auricular con símbolo R h en la oreja derecha, y el auricular con símbolo L en la oreja izquierda.
3. Verificar el volumen de sonido.
4. Después del uso, desconectar los auriculares dle puerto USB.

**PRECAUCIÓN**

Utilizar los auriculares con volumen alto puede afectar tu oído. Por tu seguridad, no utilizar al manejar vehículos o bicicleta.

## **NOTA SOBRE LA ELECTRICIDAD ESTÁTICA**

En condiciones de aire particularmente seco o húmedo, un hormigueo leve puede ser sentido en tus orejas. Es por la causa de la electricidad estática acumulada en el cuerpo y no por un mal funcionamiento de los auriculares. El efecto puede ser minimizado con el uso de ropa confeccionada con materiales naturales.

## **FR MODE D'EMPLOI**

1. Branchez les écouteurs au port USB d'un dispositif de lecture.
2. L'écouteur marqué de la lettre „R” est destiné à l'oreille droite et l'écouteur marqué de la lettre „L” est destiné à l'oreille gauche.
3. Réglez le niveau sonore.
4. Après la fin de l'écoute débranchez les écouteurs du port USB.

## **PRÉCAUTIONS**

L'écoute à un volume élevé, à l'aide des écouteurs, peut causer une perte auditive. Afin de maintenir la sécurité sur la route n'utilisez pas des écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule ou une bicyclette.

## **NOTE SUR DES CHARGES ÉLECTRIQUES STATIQUES**

Dans certaines conditions (soleil abondante, humidité) vous pouvez rencontrer une légère sensation de picotement dans les oreilles. La raison de ceci sont des charges électriques statiques accumulées sur le corps. Cela n'indique pas le dysfonctionnement des écouteurs. Cet effet peut être réduit en portant des vêtements faits de tissus naturels.

## **HR UPUTE ZA UPORABU**

1. Priključite slušalice na port USB playera.
2. Slušalicu označenu slovom R treba staviti na desno uho, slušalicu označenu slovom L treba staviti na lijevo uho.
3. Podesite razinu zvuka u playeru.

4. Nakon završetka slušanja odspojite slušalice iz porta USB.

## **MJERE OPREZA**

Slušanje uz pomoć slušalica zvukova visoke frekvencije može dovesti do gubitka sluha. Ucilju da se sačuva sigurnost na cesti – slušalice se ne smiju koristiti tijekom vožnje automobilom ili biciklom.

## **NAPOMENA KOJA SE TIČE ELEKTRIČNIH STATIČKIH NABOJA**

U nekim uvjetima (veliko osunčavanje, vlažnost) može doći do pojave osjećaja nježnog škakljanja blizu ušiju. Uzrok tog stanja je statički električni naboj na tijelu. Ovo nije simptom nepravilnog rada slušalica. Ovaj efekat možete minimalizirati, noseći odjeću izrađenu od prirodnih tkanina.

## **HU MANUAL**

1. Csatlakoztassa a fülhallgatót az USB porthoz.
2. Használja a fülhallgató jelölés R a jobb fülhöz és a másik jelölés L a bal fülre.
3. Ellenőrizze a hangerőt.
4. Miután végzett a csatlakozót húzza ki az USB portból.

## **ELŐVIGYÁZATOSÁG**

Maximális hanger használata halláskárosodáshoz vezethet.

Közlekedési biztonsági szempontból, kérjük ne használja vezetés vagy biciklizés közben.

## **MEGJEGYZÉS: STATIKUS ELEKTROMOSSÁG**

Száraz vagy nedves közegben enyhe bizserést érezhet a fülhallgató használata közben. Az ok ilyenkor lehet a szervezetben felgyülemlett statikus elektromosság, nem a termék rossz működése. Ezt a hibajelenséget kiszűrheti természetes anyagokból készült ruha viselésével.

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

1. Podłącz słuchawki do portu USB sprzętu

odtworzący.

2. Słuchawkę oznaczoną symbolem R należy założyć na prawe ucho, a słuchawkę oznaczoną symbolem L należy założyć na lewe ucho.
3. Ustaw poziom dźwięku w odtwarzaczu.
4. Po zakończeniu odsłuchu odłącz słuchawkę od portu USB.

#### **UWAGA**

Słuchanie przy użyciu słuchawek dźwięku o wysokiej głośności może być przyczyną utraty słuchu. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy rowerem.

#### **UWAGA DOTYCZĄCA STATYCZNYCH ŁADUNKÓW ELEKTRYCZNYCH**

W niektórych warunkach (duże nasłonecznienie, wilgoć) może wystąpić uczucie łagodnego łaskotania w okolicach uszu. Przyczyną tego stan są statyczne ładunki elektryczne zgromadzone na ciele. Nie oznacza to nieprawidłowego funkcjonowania słuchawek. Efekt ten można zminimalizować, nosząc odzież z tkanin naturalnych.

#### **PT MANUAL**

1. Conecte os fones de ouvido à porta de entrada de USB.
2. Coloque o fone com a letra R no ouvido direito e o fone com a letra L no ouvido esquerdo.
3. Verifique o nível do volume.
4. Após o uso, desconecte os fones de ouvido da porta de USB.

#### **PRECAUÇÕES**

Escutar sons muito altos com fones de ouvido pode afetar sua audição. Pela segurança no trânsito, não use fones de ouvido enquanto dirige, anda de bicicleta ou conduz qualquer outro tipo de veículo.

#### **NOTA SOBRE**

#### **A ELETRICIDADE ESTÁTICA**

Em condições específicas do ambiente (seco ou úmido), um leve formigamento po-

derá ser sentido em suas orelhas. A causa disso é a eletricidade estática acumulada no corpo, e não, mau funcionamento dos fones de ouvido.

O efeito pode ser minimizado vestindo-se roupas feitas de materiais naturais.

#### **RO**

#### **INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE**

1. Conectează câștile la portul USB din echipamentul de redare.
2. Câștile marcate cu simbolul R trebuie introduse în urechea dreaptă, iar cele marcate cu simbolul L trebuie introduse în urechea stângă.
3. Setează nivelul sunetului în player.
4. După terminarea redării deconectează câștile de la portul USB.

#### **MĂSURI DE PRECAUȚIE**

Ascultarea prin intermediul câștilor la un volum ridicat al sunetului poate fi cauza pierderea auzului. Ca măsură de siguranță, în timpul circulației pe carosabil nu trebuie utilizate câștile pe durata conducerii mașinii sau mersului cu bicicleta.

#### **NOTĂ PRIVIND ÎNCĂRCĂTURILE DE ELECTRICITATE STATICĂ**

În unele condiții (soare foarte puternic, umiditate) poate apărea senzația de gădilară delicată în zona urechii. Cauza o constituie încărcăturile de electricitate statică acumulate în corp. Aceasta nu înseamnă funcționarea necorespunzătoare a câștilor. Acest efect poate fi minimizat, prin purtarea hainelor din pânze naturale.

#### **RU РУКОВОДСТВО**

1. Подключите наушники к порту USB плеера.
2. Наушник с буквой R отправляется в правом ухе а наушник с буквой L в левом.
3. Установите громкость плеера.
4. Когда закончите слушать отключите наушники от порта USB.

## СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Прослушивание звуков на высоких уровнях громкости с помощью наушников может являться причиной потери слуха. Для сохранения безопасности дорожного движения не рекомендуется пользоваться наушниками во время управления машиной или велосипедом.

## ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИХ ЗАРЯДОВ

В определенных условиях (высокий уровень солнечного облучения, большая влажность) может появиться ощущение нежного щекотания в областях ушей. Причина этого эффекта – электростатические заряды, накопленные на теле. Это не является признаком наличия неисправностей наушников. Эффект можно уменьшить, нося одежду из натуральных волокон.

## SI NAVODILA ZA UPORABO:

1. Priključite slušalko k USB vtičnici vašega predvajalnika.
2. Slušalko označeno s črko R naložite na desno uho, slušalko označeno s črko L pa na levo uho.
3. Določite glasnost.
4. Po končanem poslušanju izključite slušalko iz USB vtičnice.

## VARNOSTNI UKREPI

Poslušanje glasnih zvokov s pomočjo slušalk lahko povzroči izgubo sluha. Da bi zagotovili varnost na poti, izogibajte se uporabi slušalk med vožnjo ali med kolesarjenjem.

## OPOMBA V ZVEZI S STATIČNIMI ELEKTIČNIMI NABOJI

Včasih (npr. zaradi vlage ali sonca) lahko počutite rahlo srbenje v ušesih. Razlog takšnega stanja so statični električni naboji, ki se nahajajo na vašem telesu. To ne pomeni, da je uporaba slušalk nepravilna. Ta učinek boste lahko zmanjšali, če boste oblekli obleke narejene iz naravnega blaga.

## SK MANUÁL

1. Pripojte slúchadlá do USB portu.
2. Slúchadlo označené R vložte do praveho ucha a slúchadlo označené L do ľavého.
3. Skontrolujte hlasitosť zvuku.
4. Po použití odpojte slúchadlá od USB portu.

## VAROVANIE

Počúvanie hudby pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Kvôli bezpečnosti pri premávke nepoužívajte slúchadlá pri riadení motorového vozidla alebo jazde na bicykli.

## POZNÁMKA K STATICKEJ ELEKTRINE

V prípade obzvlášť vlhkých alebo suchých poveternostných podmienok môže byť zaznamenané jemné brnenie v oblasti uší. Príčinou je statická elektrina nahromadená v tele, nie porucha slúchadiel. Tento efekt môže byť odbúravaný nosením oblečenia z prírodných materiálov.

## UA

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Підключіть навушники в USB порту різноможливої техніки.
2. Навушник позначається символом R повинен бути поставлений на правому вусі, а телефон вказується L повинна бути створена на лівому вусі.
3. Відрегулюйте рівень звуку в плеєрі.
4. Після закінчення прослуховування від'єднання гарнітури від USB.

## УВАГА

Мікрофон сумісний з мобільного Iphone, HTC і BlackBerry.

Запобіжні заходи:

Прослуховування звуку за допомогою навушників на великій гучності може призвести до втрати слуху. З метою підтримки безпеки на дорозі, не використовуйте навушники під час керування транспортним засобом або їзда на велосипеді.

## ПРИМІТКА ЩОДО СТАТИЧНОЇ ЕЛЕКТРИКИ

За певних умов (висока інсоляція, воло-

гiть) може вiдчувати себе легкою лоскоту вуха. Причиною цього стану статичнi електричнi заряди, накопиченi в органiзми. Це не означає, несправнiсть телефонiв. Цей ефект може бути зведений до мiнiмуму, якщо носити одяг з натуральних тканин.

#### **UK** MANUAL

1. Plug in earphones into USB port.
2. Wear the earpiece marked R in your right ear and the one marked L in your left ear.
3. Check sound volume.
4. After using plug out earphones from USB port.


#### **PRECAUTION**

Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

#### **NOTE ON STATIC ELECTRICITY**


In particularly (dry or wet) air conditions, mild tingling may be felt on your ears. The cause are static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

#### **BG**

 Това устройство е проектирано и изработено от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат повторно използвани. Ако устройството, опаковката, инструкцията за обслужване и др. притежават символ, изобразяващ зачеркнат контейнер за отпадъци, това означава, че продуктът подлежи на разделно събиране съгласно Директивата на Европейския Парламен и Съвета 2012/19/ЕС. Този вид маркировка информира, че електрическото и електронно оборудване след периода на употреба не може да бъде изхвърляно заедно с другите битови отпадъци. Потребителят


е длъжен да предаде употребения уред в пункта за събиране на стари електроуреди. Пунктовете за събиране, в това число местните пунктове за събиране, магазините и общинските институции, изграждат необходимата система за предаване на такова оборудване. Правилното утилизиране на стари електроуреди спомага за избягване на вредните за здравето на хората и естествената среда последици, произтичащи от възможността в уреда да се намират опасни елементи, както и неправилното складиране и преработване на такова оборудване. Разделното събиране спомага и за възстановяването на материали и компоненти, от които е било изработено устройството. Битовото домакинство изпълнява важна роля при повторното използване и възстановяване, в това число и рециклиране, на стари уреди, на този етап се изгражда и позицията, която оказва влияние върху съхраняването на общото благо, каквото е чистата околна среда. Битовите домакинства представляват и един от най-големите потребители на малки уреди и рационалното им стопанисване на този етап оказва влияние при оползотворяването на вторични суровини. В случай на неправилно утилизиране на този продукт, могат да бъдат наложени наказания, съгласно местното законодателство.

#### **CZ**

 Tento přístroj byl navržen a vyroben z materiálů a vysoce kvalitních recyklovatelných komponentů. Pokud zařízení, jeho obal, návod k obsluze, atd. jsou označeny přeškrtnutým kontejnerem, znamená to, že jsou předmětem odděleného sběru komunálního odpadu v souladu se směrnicí 2012/19 / UE Evropského parlamentu a Rady. Takové označení znamená, že elektrická a elektronická zařízení po použití nelze vyhodit s jinými odpady z domácnosti. Uživatel je povinen vrátit použité zařízení do určeného sběrného místa pro odpad elektrických a elektronických zařízení. Sběrná


místa, včetně lokálních sběrných míst, obchodů či místních sběrů, zajistí vhodný způsob likvidace těchto zařízení. Správná likvidace starých přístrojů pomáhá zabránit škodlivým následkům pro lidské zdraví a životní prostředí, vyplývajících z možného výskytu nebezpečných látek v zařízeních a z nesprávného skladování a zpracování takového zařízení. Tříděný sběr také pomáhá obnovit materiály a komponenty, ze kterých byly zařízení vyrobeny. Domácnost hraje klíčovou roli v přispívání k recyklaci a opětovnému využití odpadních zařízení. Domácnosti jsou také jedním z největších uživatelů malých zařízení. Správné nakládání s odpadem podporuje recyklaci. V případě nevhodného nakládání s odpady, mohou být stanoveny sankce v souladu s vnitrostátními právními předpisy.

#### DE

 Dieses Gerät wurde aus hochqualitativen Materialien und Komponenten hergestellt, die mehrfach verwendbar sind. Sind das Gerät, Verpackung, Bedienungsanleitung, usw. mit dem Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ gekennzeichnet, bedeutet das, dass das Gerät gemäß der EU Richtlinie 2012/19/UE selektiv zu sammeln ist. Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Elektro- und Elektronik-Altgerät nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit Haushaltabfälle entsorgt werden darf. Der Nutzer ist verpflichtet, das Gerät an diejenigen Entsorgungsträger zurückzugeben, die die Sammlung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte durchführen. Die Entsorgungsträger, darunter lokale Sammelstellen, Geschäfte und kommunale Sammelstellen, bilden ein entsprechendes System, das die Rückgabe dieser Altgeräte ermöglicht. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährlichen Auswirkungen, die durch gefährliche Substanzen, sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altgeräte entstehen, vermieden werden.


Selektive Sammlung beiträgt dazu, dass die Materialien und Komponenten, aus denen das Gerät hergestellt wurde, recycelt werden können. Der Haushalt kann einen wichtigen Beitrag zur Wiederverwendung und Verwertung (darunter Recycling) des abgenutzten Gerätes leisten. In diesem Stadium ist die Haltung zu gestalten, die zur Erhaltung der sauberen Umwelt – unserem gemeinsamen Gut - beiträgt. Haushalte gehören zu der Gruppe der größten Nutzer von Kleingeräten. Rationale Behandlung von Kleingeräten in diesem Stadium hat einen Einfluss auf Verwertung der sekundären Rohstoffen. Im Fall der falschen Behandlung sind die Sanktionen gemäß geltenden nationalen Rechtsvorschriften zu verhängen.

#### ES

 Este dispositivo ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes reutilizables de alta calidad. Si el dispositivo, su embalaje, instrucciones de uso, etc. están marcados con el contenedor de basura tachado, significa que están sujetos a la recogida de residuos selectiva de residuos domésticos de acuerdo con la Directiva 2012/19 / UE del Parlamento Europeo y del Consejo. Esta marca informa que los equipos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica después de que han sido utilizados. El usuario está obligado a llevar el equipo utilizado a un punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos. Los que dirigen estos puntos de recogida, incluyendo los puntos de recogida locales, tiendas o unidades de la comuna, proporcionan sistema cómodo que permite desechar ese equipo. Herramientas adecuadas de gestión de residuos ayudan prevenir las consecuencias que son perjudiciales para las personas y el medio ambiente que es resultado de los materiales peligrosos utilizados en el dispositivo, así como del almacenamiento y el procesamiento incorrecto. Colección de residuos domésticos separados ayuda en reciclaje de materiales y componentes de las


cuales se hizo el dispositivo. Un hogar desempeña un papel crucial en la contribución a reciclar y reutilizar los desechos de equipos. Esta es la etapa en la que se conforman los conceptos básicos que influyen en gran medida el medio ambiente que es nuestro bien común. Los hogares son también uno de los mayores usuarios de aparatos eléctricos pequeños. En esta etapa la gestión razonable ayuda y favorece el reciclaje. En el caso del manejo inadecuado de los desechos, las sanciones fijas pueden ser impuestas de conformidad con las normas legales nacionales.

**FR**

 Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. La présence du symbole de poubelle sur roues barrée sur un produit, emballage, manuel etc. indique que ce dernier doit être collecté séparément, conformément à la Directive du Parlement européen et du Conseil 2012/19/UE. Un tel marquage indique que les équipements électriques et électroniques après leur période d'utilisation, ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers. L'utilisateur est obligé à recycler le matériel utilisé en le rapportant jusqu'à un point de collecte des déchets électriques et électroniques. Les personnes menant les points de collecte, y compris les points de collecte locaux, magasins et unités municipales, constituent un système approprié permettant de retourner un tel équipement. L'élimination appropriée de l'équipement utilisé permet d'éviter les conséquences nocives sur la santé humaine et sur l'environnement naturel, résultant de la présence éventuelle de composants dangereux dans les équipements et d'un mauvais entreposage et traitement de ces équipements. La collecte séparée permet également de récupérer des matériaux et des composants dont ce dispositif a été fabriqué. Un ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et la récupération, y compris le


recyclage d'un équipement utilisé, à ce stade on forme des attitudes qui visent le bien commun- un environnement naturel propre. Les ménages sont également l'un des plus grands utilisateurs de petits équipements et leur utilisation rationnelle, à ce stade, affecte la récupération des matières premières secondaires. L'élimination inadéquate de ce produit peut être soumise à des sanctions en vertu de la législation nationale.

**HR**


 Ovaj uređaj je dizajniran i izrađen od visoko kvalitetnih iskoristivih materijala i komponenti. Ako su uređaj, njegova ambalaža, korisnički priručnik, itd označeni prekrštenim košem, to znači da su predmet odvojenog skupljanje kućnog otpada u skladu s Direktivom 2012/19 / UE Europskoga parlamenta i Vijeća. Ova oznaka znači da se električna i elektronička oprema ne smije baciti zajedno s komunalnim otpadom nakon što je bila korištena. Korisnik je dužan donijeti iskorištenu opremu u centre za skupljanje električnog i elektronskog otpada. Ti centri prikupljanja, uključujući točke lokalnog prikupljanja, trgovina ili općinskih jedinica, će osigurati prikladan sustav koji omogućuje zbrinjavanje takve opreme. Odgovarajući centri pomažu gospodarenje otpadom u izbjegavanju posljedica koje su štetne za ljude i okoliš kao rezultat opasnih materijala koji se koriste u uređaju, kao i nepravilno skladištenje i prerade. Centri za gospodarenje otpadom recikliraju materijale i komponente od kojih je napravljen uređaj. Kućanstvo igra ključnu ulogu u doprinosu recikliranju i ponovnom korištenju otpada. To je faza u kojoj se oblikuju osnove koje u velikoj mjeri utječu na okoliš kao naše zajedničko dobro. Kućanstva su također jedan od najvećih korisnika malih električnih uređaja. Razumno upravljanje u ovoj fazi pomaže i potiče recikliranje. U slučaju nepravilnog upravljanja otpadom, moguće su kaznu u skladu s nacionalnim propisima.



**HU**


 Ez az eszköz kiváló minőségű újrahaznosítható anyagokból és alkatrészekből készült. Ha az eszköz csomagolása, használati utasítása...stb. keresztbe áthúzott hulladéktárolóval van megjelölve, azt jelenti, hogy az Európai Parlament és a Tanács 2012/19/EU irányelve vonatkozik rájuk az elkülönített hulladékgyűjtés vonatkozásában. Ez a jelölés arról informál, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A használatának kötelessége a használt berendezést az elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontokon leadni. Azok, akik ilyen gyűjtőhelyeket működtetnek, mint például helyi gyűjtő pontok, boltok vagy kommuna egységek, lehetővé teszik, hogy a leselejtezni kívánt terméket kényelmesen le tudják adni a használók. A megfelelő hulladékkezelés lehetővé teszi az olyan következmények elkerülését, amik károsak az ember egészségére és a környezetre az eszközökből származó veszélyes anyagok, valamint ezek nem megfelelő tárolása és feldogozása miatt. A szelektív háztartási hulladékgyűjtés elősegíti az adott eszköz anyagainak és alkatrészeinek újrafelhasználását. A háztartások jelentős mértékben hozzájárulnak a kislejtezett berendezések újrafelhasználásához és újrahaznosításához. Ezen a szinten lehet az alapokat kialakítani, amik a környezetet nagyban befolyásolják a közjó érdekében. A háztartások az egyik legnagyobb kis elektromos berendezés felhasználók. Ezen a szinten az ésszerű menedzsment nagyban segíti az újrahaznosítást. Nem megfelelő hulladékkezelés esetén, fix szankciókat lehet alkalmazni a nemzeti jogi előírások alapján.

**PL**

 To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania. Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi itp. zostały opatrzone symbolem przekreślonego


kolowego kontenera na odpady, oznacza to, że podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania użytego sprzętu prowadzącym punkty zbiórki użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący punkty zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Prawidłowa utylizacja użytego sprzętu przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Sелеktywna zbiórka sprzyja również odzyskowi materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym.

**PT**

 Este dispositivo foi desenhado e fabricado com materiais e componentes reutilizáveis de alta qualidade. Se o dispositivo, a sua embalagem, instruções, etc. são marcados com o símbolo de contêiner de lixeira riscado estão sujeitos a coleta seletiva de lixo doméstico, de acordo com a Directiva 2012/19 / UE do Parlamento Europeu e do Conselho. Esta marca informa que o equi-


pamento eléctrico e electrónico não deve ser descartado junto com o lixo doméstico depois de terem sido utilizados. O usuário é obrigado a carregar o equipamento usado para um ponto de recolha de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Aqueles que dirigem esses pontos de coleta, incluindo pontos de recolha locais, lojas ou unidades comunais fornecem o sistema conveniente que permite descartar esse tipo de equipamento. Ferramentas de gestão adequadas de resíduos ajudam em prevenir consequências que são prejudiciais para as pessoas e o meio ambiente que é o resultado de materiais perigosos utilizados no dispositivo, bem como armazenamento e processamento inadequado. A recolha selectiva de materiais ajuda em reciclagem de resíduos domésticos e componentes dos quais o dispositivo foi feita. A casa desempenha um papel crucial, contribuindo para reciclar e reutilizar os resíduos de equipamentos. Esta é a fase onde os conceitos básicos que influenciam em grande parte o ambiente é o nosso bem comum. As famílias também são um dos maiores usuários de pequenos electrodomésticos. Nesta etapa a gestão razoável ajuda e favorece a reciclagem. No caso de manuseio inadequado de resíduos, as penalidades fixas podem ser impostas de acordo com as leis nacionais.

#### RO

 Acest dispozitiv a fost proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care sunt adecvate pentru refolosire. În cazul în care dispozitivul, ambalajul, manualul, etc au fost marcate cu un simbol ce reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, înseamnă că acesta este supus colectării selective în conformitate cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19/UE. Acest marcaj indică faptul că astfel de echipamente electrice și electronice nu pot fi aruncate ulterior utilizării împreună cu alte deșeuri din gospodărie. Utilizatorul este obligat să returneze echipamentul


folosit lider la punctele de colectare a echipamentelor electrice folosite și a deșeurilor electronice. Punctele de colectare, inclusiv puncte locale de colectare, magazinele și unități le municipale, creează un sistem adecvat care permite returnarea echipamentului. Eliminarea corectă a echipamentului folosit ajută la eliminarea efectelor dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu ce rezultă din eventuala prezență a componentelor periculoase în echipamentele și din depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Colectarea separată, ajută, de asemenea, la recuperarea materialelor și componentelor scoase din uz pentru producția dispozitivului în cauză. Gospodăriile joacă un rol important în a contribui la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea echipamentelor scoase din uz, în această etapă se formează atitudini care influențează comportamentul binelui comun reprezentat de un mediu curat. Gospodăriile sunt, de asemenea, unul dintre cei mai mari utilizatori de echipamente mici, iar gestionarea rațională a acestuia în această etapă influențează recuperarea materiilor prime secundare. Eliminarea necorespunzătoare a acestui produs poate face obiectul unor sancțiuni în temeiul legislației naționale.

#### SI

 Izdelek je narejen iz visokokakovostnih materialov in delov, ki se lahko reciklirajo in ponovno uporabijo. Če se na izdelku, njegovi embalaži ali v navodilih za uporabo nahaja simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih, to pomeni, da je pri ravnanju s tem izdelkom treba upoštevati evropsko Direktivo 2012/19/EU. Ta simbol označuje prepoved odlaganja odpadne električne in elektronske opreme skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Vaša dolžnost je, da izrabljeno električno in elektronsko opremo predate v odstranitve na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov, tj. v zbirnih centrih izvajalcev lokalnih služb ali v trgovinah ob nakupu novega izdelka.


Ustrezno odstranjanje odpadne električne in elektronske opreme preprečuje negativne posledice onesnaževanja okolja in nastajanja nevarnosti za zdravje, do katere lahko pride zaradi morebitnih nevarnih snovi v odpadni opremi ali zaradi njenega nepravilnega shranjevanja ter predelave. Ločeno zbiranje odpadne opreme je hkrati tudi eden izmed načinov pridobivanja materialov in delov iz katerih so narejeni novi izdelki. Pri ponovni uporabi in predelavi odpadne opreme, tj. recikliranju, imajo zelo pomembno vlogo gospodinjstva, ki lahko znatno prispevajo k ohranjanju čistega okolja. Glede na to, da so gospodinjstva tudi eden izmed glavnih uporabnikov manjših električnih in elektronskih naprav, lahko s pravilnim ravnanjem z odpadno opremo v veliki meri vplivajo na pridobivanje sekundarnih surovin. Nepravilno odlaganje odpadne električne in elektronske opreme se lahko v skladu z nacionalnimi predpisi ustrezno kaznuje.

**SK**

 Tento prístroj bol navrhnutý a vyrobený z materiálov a vysoko kvalitných recyklovateľných komponentov. Pokiaľ zariadenie, obal, návod na obsluhu, atď. sú označené preškrtnutým kontajnerom, znamená to, že sú predmetom separovaného zberu komunálneho odpadu v súlade so smernicou 2012/19 / UE Európskeho parlamentu a Rady. Takéto označenie znamená, že elektrické a elektronické zariadenia po použití nemožno vyhoditi s iným odpadom z domácnosti. Užívateľ je povinný vrátiť použité zariadenie do určeného zberného miesta pre odpad elektrických a elektronických zariadení. Zberné miesta, vrátane lokálnych zberných miest, obchodov či miestnych zberných, zabezpečia vhodný spôsob likvidácie takýchto zariadení. Správna likvidácia starých prístrojov pomáha zabrániť škodlivým následkom pre ľudské zdravie a životné prostredie, vyplývajúce z možnej prítomnosti nebezpečných látok v zariadeniach a z nesprávneho skladovania a spracovania takéto zariadenia. Triedený zber tiež pomáha

obnoviť materiály a komponenty, z ktorých boli zariadenia vyrobené. Domácnosť hrá kľúčovú úlohu v prispievaní k recyklácii a opätovnému využitiu odpadových zariadení. Domácnosti sú tiež jedným z najväčších používateľov malých zariadení. Správne nakladanie s odpadom podporuje recykláciu. V prípade nevhodného nakladania s odpadmi, môžu byť stanovené sankcie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.

**UK**

 This device was designed and made of high-quality reusable materials and components. If the device, its packaging, user's manual, etc. are marked with crossed waste container, it means they are subject to segregated household waste collection in compliance with the Directive 2012/19/UE of the European Parliament and of the Council. This marking informs that electric and electronic equipment shall not be thrown away together with household waste after it's been utilised. The user is obliged to bring the utilised equipment to electric and electronic waste collection point. Those running such collection points, including local collection points, shops or commune units, provide convenient system enabling to scrap such equipment. Appropriate waste management aids in avoiding consequences which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as improper storage and processing. Segregated household waste collection aids recycle materials and components of which the device was made. A household plays crucial role in contributing to recycling and reusing the waste equipment. This is the stage where the basics are shaped which largely influence the environment being our common good. Households are also one of the biggest users of small electrical equipment. Reasonable management at this stage aids and favours recycling. In the case of improper waste management, fixed penalties may be imposed in accordance with national legal regulations.

